- 25.000,- kr

Fiat Scudo 2,0 JTD van .... kr. 194.600,-
Avsláttur við ongum brúktum bili í býti kr. - 25.000,-

Einans kr. 169.600,-

Bilfríðkan FIAT
við Velbastaðvegin - tlf 317300 - Postboks 1034 - 110 Torshavn

Føroyski happadrátturin

2. dráttur drigin 13.10.2003

Vinningur á seðil nr.

60.000 kr.	10918	1/1 seðil - sølustaður:	Havn
30.000 kr.	12842	1/1 seðil - sølustaður:	Hvannasund
25.000 kr.	11396	1/1 seðil - sølustaður:	Havn
15.000 kr.	7523	1/1 seðil - sølustaður:	Vágur
10.000 kr.	607	1/4 seðl. - sølustaður:	Havn/Kollafjørð
10.000 kr.	6050	1/1 seðil - sølustaður:	Havn
10.000 kr.	6130	1/1 seðil - sølustaður:	Vágur
10.000 kr.	6537	1/1 seðil - sølustaður:	Havn
10.000 kr.	10945	1/1 seðil - sølustaður:	Havn
5.000 kr.	597	1/1 seðil - sølustaður:	Havn
5.000 kr	1370	1/2 seðl. - sølustaður:	Havn
5.000 kr.	3855	1/1 seðil - sølustaður:	Hvannasund
5.000 kr.	4217	1/1 seðil - sølustaður:	Havn
5.000 kr.	4804	1/1 seðil - sølustaður:	Klaksvík
5.000 kr.	5255	1/2 seðl. - sølustaður:	Vestmanna
5.000 kr.	6769	1/1 seðil - sølustaður:	Hvannasund
5.000 kr.	8971	1/2 seðl. - sølustaður:	Gøta
5.000 kr.	11984	1/1 seðil - sølustaður:	Havn
5.000 kr.	12724	1/1 seðil - sølustaður:	Havn

3000 kr.

209	2575	2602	3521	3597	3830	4155	4847	4852
5958	6469	7310	9998	10437	12959	14005	14202	

2000 kr.

441	670	898	1208	2050	2150	2768	3227	3260
3623	3734	3914	4337	5278	5507	5759	6156	6406
6432	7456	7708	8120	8184	8682	9314	9716	9803
10133	10136	10393	11110	12092	12883	12903	13719	13722
13823								

1000 kr.

130	207	221	381	806	893	1063	1081	1117
1247	1330	1435	1541	1994	2026	2694	2709	2862
2999	3176	3236	3253	3343	3464	3621	3868	3915
3916	3941	4009	4157	4216	4378	4596	4669	4681
4829	4834	4991	5346	5349	5540	5893	6073	6213
6457	6547	6677	6827	6838	7184	7306	7342	7361
7656	7919	8048	8079	8121	8123	8565	8821	8955
9048	9163	9296	9381	9764	9868	9871	9997	10272
10557	10924	10960	11094	12302	12356	12389	12433	12725
12736	13014	13081	13115	13346	13481	13678	13680	13683
14028	14132	14221						

500 kr.

56	378	419	482	642	715	949	983	1033
1158	1223	1232	1306	1329	1355	1375	1416	1420
1525	1543	1632	1667	1919	1928	1949	2001	2103
2138	2228	2462	2534	2634	2729	2755	2887	3091
3250	3458	3541	3554	3659	3660	3679	3799	4030
4051	4184	4271	4569	4732	4758	4768	4817	4849
4867	4939	5097	5260	5284	5504	5535	5747	5822
5833	5859	5887	5925	5932	6025	6258	6505	6514
6532	6624	6821	6932	6944	6993	7047	7369	7393
7466	7496	7626	7933	8064	8144	8208	8368	8474
8494	8563	8692	8746	8775	8792	8797	8798	8832
8893	9138	9235	9239	9271	9500	9554	9590	9628
9660	9707	9862	9901	9902	9984	10153	10325	10404
10561	10896	11012	11018	11037	11085	11121	11137	11184
11230	11354	11532	11662	11722	11840	11963	12045	12070
12073	12135	12228	12286	12317	12330	12371	12385	12510
12522	12542	12788	12891	13064	13065	13067	13096	13100
13104	13234	13349	13458	13488	13783	13787	13897	

Vinningarnir verða útgoldnir beinanvegin við frádrátti av 15% gjaldi til landskassan av tí partinum av vinningunum, sum er omanfyri 3.000 kr. Vinnararnir verða biðnir um at venda sær til happadráttarseljarar sínar. Vinningurin má avheintast áðrenn 6 mánaðar frá dráttardegnum.

Føroya Landsstýri
13.10.2003
(Happadrátturin)
Føroyski Happadrátturin - www.elektron.fo

JÓLASØLUSTEVNA
Á GILJANESI

Aftur í ár verður jólasølustevna á Giljanesi
29. - 30. november.

Teir handlar, fyritøkur og onnur ið ætla at verða við, verða biðin um at siga frá á tel 222411 ella 509926

Miðvágs Róðrarfelag

Sosialurin 341800

www.sosialurin.fo

Søkt verður eftir

fólki til byggiarbeiði

Sp/f Bygningstænastan
v. Jógvan Joensen
Ring á tlf. 222771

Snellubátur

Vælútgjørdur snellubátur ynskist til leigu.
Lat okkum tosa saman.

Skriva til:
Sosialurin
Box 76 · 110 Tórshavn
Bill. mrk. 207

Skrivstovufólk

Lýst verður eftir skrivstovufólki við teldukunnleika at byrja 29. oktober.

Skrivlig umsókn verður at senda til Árstíðirnar innan 22. oktober.

Blómuhandilin Árstíðirnar
J. C. Svabosgøta 10
100 Tórshavn
Tlf. 317400

ítróttur

Nr. 197 • fríggjadagur • 17. oktober 2003 • 77. árgangur • www.sosialurin.fo

Høgni heldur fram í Kyndli

Frá vinstru: Hans Àki Dahl-Christiansen, liðformaður hjá mansliðnum, Jóannis Dalsgaard, nevndarlimur í Kyndli, Høgni Mikkelsen, høvuðsstuðul og Ann-Mari Wang, liðformaður hjá kvinnuliðnum

Kyndil hevur í samband við fyrsta heimadystin hjá ávikavist kvinnum og monnum sum verða sunnudagin móti StÍF, longt sáttmálan við Spf Høgna Mikkelsen, sum tí eisini verður høvuðsstuðul felagsins kappingarárið 2003/ 04.

Høgni er sjálvur gamal ítróttamaður og spældi í nógv ár handbólt í Kyndli. Hann er tí fegin um at kunna vera við til at fáa Kyndil heilt fram í oddin aftur.

Hetta er ein øðrvísi máti at lýsa uppá, sigur Høgni, men samstundis ein góður máti at gera vart seg uppá.

Danskir venjarar

Kyndil hevur í ár sett tveir danir sum venjarar hjá monnum og kvinnum. Hjá monnunum er tað Jan Djurhus úr Keypmannahavn. Jan hevur, sum navnið helst sigur, røtur í Føroyum, men hetta er kortini fyrstu ferð hann vitjar landið.

Sum venjari hevur hann áður tikið sær av bæði kvinnum og monnum hjá feløgunum Viben og Skt. Annæ í Keypmannahavn.

Manningin hjá Kyndli í ár er á leið tann sama sum seinasta ár, so vónirnar um eitt gott úrslit eru til staðar. Í fjør vann Kyndil steypakappingina í spennandi finalu móti StÍF. Meistaraheitið hevur felagið ikki vunnið síðan 1996, so málið er avgjørt at røkka heilt upp á tindin aftur.

Halda plássið

Hjá kvinnunum sær ikki so bjart út í løtuni, men felagið leitar eftir styrki til 1. deildar liðið. Síðan í fjør eru 6 av teimum, sum mannaðu liðið givnar ella hava skift felag, og tað merkist, sjálvsagt. Høvuðsendamálið í ár er tí fyrst og fremst at varðveita status sum 1. deildar lið. Eydnast at fáa onkran útlendskan leikara at styrkja liðið við, so eru vónirnar góðar.

Eisini kvinnurnar hava danskan venjara. Hann er Allan Viktor Bait, sum áður hevur virkað sum venjari hjá kvinnunum í Team Kbh., Ydun og Viben.

Trygd, Føroya Banki og Stjørnan gjørt sáttmála

Mikudagin skrivaðu Føroya Banki, Trygd og Stjørnan undir tvey ára sáttmála á einari lítlari móttøku í Føroya Banka í Klaksvík

HONDBÓLTUR
Solby A. Eliasen
solby@sosialurin.fo

Hetta er fyrstu ferð, at tryggingarfelagið Trygd ger eina stuðulsavtalu, sum hesa í Klaksvík. Tað eru Føroya Banki og Trygd, sum gera sáttmálan við hondbóltsfelagið Stjørnuna. Andrass Arge, stjóri í Trygd, segði, at Trygd hevur fingið so mikið góða undirtøku í Norðoyggjum, og tískil var ongin ivi frá teira síðu um at gera eina stuðulsavtalu saman við Føroya Banka við Stjørnuna.

Til móttøkuna vóru umboð fyri stovnarnar báðar og hondbóltsfelagið. Nakrar av kvinnuligu leikarunum vóru til staðar í klæðunum, sum tær leika í. Fyrst søgdu stjórarnir báðir nøkur orð. Deildarleiðarin Hanus Heinesen fyri Føroya Banka og Andrass Arge fyri Trygd. Og síðani varð sjálvur sáttmálin undirskrivaður. Aftaná tað tók Kristoffur Ragnarson, formaður í Stjørnuni orðið, har hann so hjartaliga takkaði fyri stuðulin og vónaði, at stuðulin millum annað fer at verða við til at gera, at Stjørnan í ár kann fara at enda ovast á stigatalvuni, tá kappingarárið er komið at enda.

Kristoffer sigur, at tey eru avbera vælnøgd við sáttmálan, sum gevur felagnum eina ávísa peningaupphædd um árið - umframt annan stuðul.

Tá sáttmálin varð undirskrivaður, varð kaffi og te at fáa. Afturvið var ein køka, har búmerkini hjá stuðlunum og felagnum vóru á, at fáa.

Stjørnan hevur heimadyst komandi sunnudag, tá koma vestmannakvinnur á vitjan. Eitt heilt øðrvísi undirhald verður í hálvleikinum. Cheer-leaders genturnar úr FCK koma at dansa. Dysturin byrjar klokkan 15.

Mikudagin seinnapartin skrivaðu Føroya Banki, Trygd og Stjørnan undir ein tvey ára sáttmála

J. Broncksgøta 37 · Postsboks 370 · FO-110 Tórshavn
Tlf: 34 59 00 · Fax: 34 59 50 · booking@smyril-line.fo
www.smyril-line.fo

JÓLATILBOÐ
heim til jóla við Norrönu!

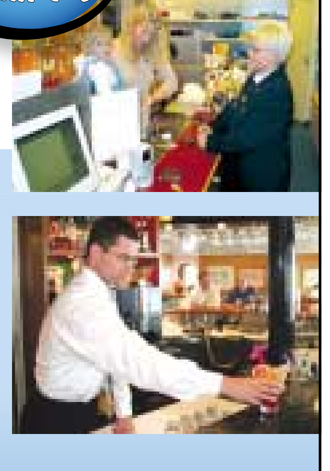
NÚ ER SKJÓTT AFTUR TÍÐ TIL AT HUGSA UM JÓLAFRÍTÍÐINA
– EISINI HER HEVUR SMYRIL LINE NØKUR RIMMAR TILBOÐ

Fráferðir úr Hanstholm:
13. og 20. desember
Fráferðir úr Tórshavn:
01. og 08. januar

Lesandi: 750,- hvønn veg
eftirlønt: 500,- hvønn veg

2 FYRI 1

Ferðist 2 og gjaldið fyri 1
fram og aftur í innv. 2-koyggjukamari við wc/bað, íroknað bil:
Úr Danmark: 2.990,-
Úr Noregi: 2.380,-



Fráferð úr Bergen:
17. desember
Fráferðir úr Tórshavn:
29. des., 05. og 12. jan.

Lesandi: 600,- hvønn veg
eftirlønt: 400,- hvønn veg

SMYRIL LINE